

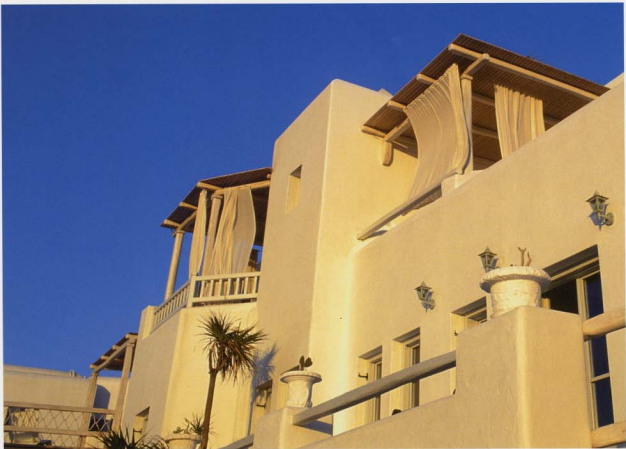
# LUXURY HOTELS

EUROPE









*On the verandas of the Belvedere, shade provides hours of relief at any time of the day. Not to mention the fascinating view.*

*Auf den Veranden des Belvedere spendet der Schatten zu jeder Tageszeit Stunden der Erholung. Von faszinierendem Blick gar nicht erst zu sprechen.*

*Sur les vérandas du Belvedere, l'ombre est présente à toute heure de la journée et procure le repos, sans oublier le panorama fascinant.*

*En las terrazas del hotel Belvedere, las sombras muestran su carácter dadivoso regalando horas para el descanso en cualquier momento del día, sin siquiera mencionar las fascinantes vistas.*

# Belvedere Hotel

Mykonos, Greece

**Elegant** dreams in blue and white? This former manor house on Mykonos, reigning over the vast panorama of the white sea of houses of Chora, is one sight that is not just an illusion. The original, meandering architecture of the property harmoniously combines the traditional with the modern, joining romantic nooks with expressively contemporary style and lifestyle. The complex, consisting of several staggered buildings, contains a total of only 41 rooms, 6 of which are suites, each with their own individual design. Each room possesses its own outdoor lounge for cosy moments. Those seeking more activity will find plenty of enticements and contacts around the winding pool, surrounded by a bar, a lounge complete with an open fireplace, restaurant and spa. This refreshing blend of old and new, of a return to Mediterranean vivacity, a sense of taste and familiar charm, all contributes to the atmosphere of the hotel, supported and lived out by its long-standing family owners.

**Chice** Träume in Blau und Weiß? Zu denen, die kein Trugbild bleiben, gehört dieser alte Herrensitz auf Mykonos, der mit einem weiten Blick über dem weißen Häusermeer von Chora thront. Die ursprüngliche, verwinkelte Architektur der Anlage verbindet auf harmonische Weise Tradition mit Moderne, vereint romantische Winkel mit betont jungem Stil und Lifestyle. In mehreren versetzt angeordneten Gebäudekomplexen warten insgesamt nur 41 Zimmer, davon 6 Suiten, die allesamt individuell gestaltet sind. Jede Unterkunft besitzt eine eigene Freiluft-Lounge für kuschelige Momente. Wer es belebter mag, findet Anreize und Kontakte in masse im Leben um den sich windenden Pool, gesäumt von Bar, Lounge mit Feuerstelle, Restaurant und Spa. Dieser wohlthuende Einklang von alt und neu, von Rückzug und mediterraner Lebendigkeit, von Sinn für Geschmack und familiärem Charme prägt insgesamt die Atmosphäre des Hauses, getragen und gelebt von einer alteingesessenen Betreiberfamilie.

**Avez-vous** des rêves de luxe en bleu et blanc? Cette ancienne maison de maître sur Mykonos, qui trône au dessus d'une mer blanche de maisons de la chora, n'est pas une façade trompeuse. L'architecture d'origine des bâtiments avec de nombreux angles réunit harmonieusement tradition et style moderne, angles romantiques et style jeune et « Life ». Dans les divers bâtiments décalés les uns par rapport aux autres, 41 chambres au total sont à la disposition des visiteurs, dont 6 suites, décorées dans un style personnalisé. Chaque unité de logement comprend une salle de séjour en plein air pour les instants calins. Ceux qui préfèrent la vie animée, trouveront de nombreux contacts et idées dans l'ambiance créée autour de la piscine à méandres entourée d'un bar, d'une salle de séjour avec cheminée, d'un restaurant et d'un Spa. Cette union entre l'ancien et le moderne, un lieu retiré et une vie méditerranéenne animée, un bon sens du goût et un charme familial sont les caractéristiques de l'atmosphère de la maison qui règne et qui est vécue en exemple par une famille d'hôteliers de tradition.

**¿Sueños** agradables en azul y blanco? Esta vieja casa señorial en Mykonos, cuyo reino se extiende más allá de una lejana mirada sobre el mar de casas blancas de Chora, pertenece a aquellos que no han quedado relegados a fantasmas. La original arquitectura angulada de la edificación enlaza de forma armoniosa tradición y modernidad, una perspectivas románticas con estilos y formas de vida con acento jovial. En varios complejos del edificio desplazados entre sí esperan un total de 41 habitaciones, 6 de ellas suites, estructuradas individualmente. Cada habitación posee su propio lounge al aire libre para momentos íntimos. Quien desee mayor actividad puede encontrar estimulación y contactos suficientes en el ambiente que gira en torno a la piscina serpenteante, bordeada por el bar, lounge con hogar, restaurante y balneario. Esta agradable armonía de antigüedad y modernidad, de aislamiento y vivacidad mediterránea, de sentido por el gusto y encanto familiar caracteriza el ambiente de la casa en su globalidad, administrada y ocupada previamente por una familia que la gestionó y permaneció en la misma durante mucho tiempo.



*Cool places, clear lines, a dominant white, and the wind ruffling at the protective awnings. Refreshing moments at the Belvedere.*

*Kühle Orte, klare Linien, eine dominante Weiß und der Wind, der mit schützenden Segelbänken spielt. Erfrischende Momente im Belvedere.*

*La fraîcheur des lieux, des lignes claires, une couleur dominante le blanc, et le vent qui fait flatter les voiles de protection. Des moments rafraîchissants au Belvedere.*

*Frescos lugares, líneas claras, acompañadas de una blanca dominante y el viento que juega con las velas de protección. Refrescantes momentos en Belvedere.*